



Tài Liệu Cần Thiết để Xác Minh Số Lượng Tổn Thất Hải Sản và Thú Sản Được Xác Định để Sử Dụng Trao Đổi trong Yêu Cầu Bồi Thường Sinh Kế

- 1. Giới Thiệu.** Theo Phần B.2 của Phụ Lục 9 Thỏa Thuận Giải Quyết, bồi thường cho số lượng tài nguyên thiên nhiên đã bị tổn thất bao gồm “nguồn tài nguyên thiên nhiên được cấp cho các thành viên của đơn vị gia đình mở rộng của [một] Người Yêu Cầu Bồi Thường cho việc tiêu thụ cá nhân của họ hoặc nhằm mục đích trao đổi.” Mặc dù Thỏa Thuận Giải Quyết dự tính bồi thường cho các tổn thất trao đổi, tất cả các bang Louisiana, Alabama, Florida, Mississippi và Texas đều coi việc bán Hải Sản thu hoạch được theo giấy phép đánh bắt nhằm giải trí là bất hợp pháp, ngay cả khi người yêu cầu bồi thường được miễn yêu cầu về giấy phép đánh bắt nhằm giải trí vì tuổi tác, tình trạng quân nhân, hoàn cảnh khốn khó hoặc quy định về thiết bị đặc biệt. Các Bang Vùng Vịnh cũng coi bất kỳ ai trao đổi Thú Sản là bất hợp pháp.

Gần đây Người Yêu Cầu Bồi Thường đã thu thập thông tin từ các Bên về hoạt động trao đổi hợp pháp và cách thức bồi thường cho người yêu cầu bồi thường Sinh Kế khẳng định có tổn thất trao đổi. Sau khi xem xét ý kiến từ Các Bên, Người Quản Lý Yêu Cầu Bồi Thường đã thông qua các quy tắc và tiêu chí được nêu trong Thông Báo này để xử lý các yêu cầu bồi thường trao đổi trong Chương Trình Sinh Kế.

- 2. Các Văn Bản Tuyên Bố Có Tuyên Thệ của Bên Thứ Ba và Người Yêu Cầu Bồi Thường Cần Thiết để Xác Minh Số Lượng Hải Sản và Thú Sản Bị Tổn Thất Được Xác Định cho Sử Dụng Trao Đổi.** Từ giờ trở đi, tất cả những người yêu cầu bồi thường khẳng định Hải Sản hoặc Thú Sản bị tổn thất được xác định cho sử dụng trao đổi phải nộp: (1) ít nhất một Văn Bản Tuyên Bố Có Tuyên Thệ của Bên Thứ Ba để xác minh số lượng bị tổn thất Hải Sản hoặc Thú Sản được trao đổi, (2) Văn Bản Tuyên Bố Có Tuyên Thệ của Người Yêu Cầu Bồi Thường đầy đủ chi tiết để xác nhận rằng người yêu cầu bồi thường tham gia vào các hoạt động trao đổi hợp pháp; và (3) (các) điều luật, (các) quy chế, (các) pháp lệnh, (các) quy tắc hoặc (các) quy định cho phép hoạt động trao đổi hoặc (các) điều luật, (các) quy chế, (các) pháp lệnh, (các) quy tắc hoặc (các) quy định khác xác nhận rằng hoạt động trao đổi này không bị cấm tại (các) địa điểm được viện dẫn có trích dẫn hoặc tham chiếu đến nguồn thông tin (các) điều luật, (các) quy chế, (các) pháp lệnh, (các) quy tắc hoặc (các) quy định (người yêu cầu bồi thường trao đổi theo Giấy Phép Đánh Bắt Thương Mại được miễn trừ yêu cầu này). Ví dụ: người yêu cầu bồi thường trao đổi trên khu bảo tồn Người Mỹ Bản Địa và đưa ra trích dẫn hoặc nguồn thông tin luật pháp cho phép hoạt động trao đổi trên khu bảo tồn này trong Văn Bản Tuyên Bố Có Tuyên Thệ của Người Yêu Cầu Bồi Thường.

Văn Bản Tuyên Bố Có Tuyên Thệ của Bên Thứ Ba phải mô tả: (1) các loài mà người yêu cầu bồi thường đã trao đổi trước Sự Cố Trần Dầu; (2) tổng số cân Anh đã được trao đổi trong mỗi mùa; (3) tần suất hoạt động trao đổi (hàng tuần, hàng tháng, hàng năm, v.v.); và (4) loại vật phẩm, dịch vụ hoặc hàng hóa mà người yêu cầu bồi thường đã nhận được để đổi lấy Hải Sản hoặc Thú Sản. Mẫu Văn Bản Tuyên Bố Có Tuyên Thệ của Bên Thứ Ba về Sinh Kế (SWS-33) được đính kèm dưới dạng **Phụ Lục A**, và mẫu Văn Bản Tuyên Bố Có Tuyên Thệ của Người Yêu Cầu Bồi Thường Sinh Kế cho các Tổn Thất Trao Đổi (SWS-46) được đính kèm dưới dạng **Phụ Lục B**. Nhóm Đại Diện Phân Phối Được Tòa Án Chỉ Định sẽ xác định xem thông tin mà người yêu cầu bồi thường cung cấp trong các Văn Bản Tuyên Bố Có Tuyên Thệ này có chứng minh rằng người yêu cầu bồi thường

đã trao đổi hợp pháp tại một địa điểm nào đó hoặc thuộc loại giấy phép đánh bắt hoặc săn bắn cho phép người yêu cầu bồi thường kinh doanh Hải Sản hoặc Thú Sản hay không.

- 3. *Thắc mắc.*** Nếu quý vị có thắc mắc về thông tin trong Thông Báo này, vui lòng gửi thư cho chúng tôi theo địa chỉ Questions@dhecc.com, gọi cho chúng tôi theo số 1-800-353-1262, hoặc đến Trung Tâm Hỗ Trợ Người Yêu Cầu Bồi Thường. Các công ty luật cần liên hệ với các Đầu Mối Liên Hệ của Công Ty Luật để được trợ giúp.

Phụ Lục A

Văn Bản Tuyên Bố Có Tuyên Thệ của Bên Thứ Ba Yêu Cầu Bồi Thường Sinh Kế

Bất kỳ (các) khu vực này có bị đóng cửa, hư hỏng, hoặc tổn hại vì Sự Cố Tràn Dầu hay không? Có Không

Nếu Có, sự đóng cửa, hư hỏng, hoặc tổn hại đó có ảnh hưởng đến quá trình làm việc của người yêu cầu bồi thường hay không? Có Không

Nếu Có, hãy mô tả sự đóng cửa, hư hỏng, hoặc tổn hại đó ảnh hưởng đến quá trình làm việc của người yêu cầu bồi thường như thế nào (*tức là* giảm sút giờ làm, chấm dứt hợp đồng lao động hoặc rút lại đề nghị tuyển dụng).

Trong phần dưới đây, quý vị phải nêu rõ: (A) các loại quý vị đã cung cấp cho người yêu cầu bồi thường trước Sự Cố Tràn dầu; (B) tổng số cân Anh Hải Sản quý vị đã cung cấp cho người yêu cầu bồi thường sau mỗi lần thu hoạch (bao gồm cả phần ăn được và không ăn được); và (C) tần suất các lần thu hoạch của quý vị (hàng tuần, hàng tháng, hàng năm, v.v.). Ví dụ: Nếu quý vị thường cung cấp 30 cân Anh của xanh cho người yêu cầu bồi thường sau mỗi lần thu hoạch trước Sự Cố Tràn Dầu, và quý vị thu hoạch cua xanh một lần mỗi tháng, quý vị sẽ hoàn thành bảng như ví dụ dưới đây.

	A. Các Loại	B. Số Cân Phân Phối cho Người Yêu Cầu Bồi Thường Mỗi Lần Thu Hoạch	C. Tần Suất Thu Hoạch (Hàng Tuần/Hàng Tháng/Hàng Năm)
VÍ DỤ:	Cua Xanh	30 cân Anh (lbs)	Hàng Tháng
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			

C. THÔNG TIN NGƯỜI TRAO ĐỔI HOẶC NHÂN CHỨNG HOẠT ĐỘNG TRAO ĐỔI

Nếu quý vị đã trao đổi Hải Sản hoặc Thú Sản với người yêu cầu bồi thường để lấy các vật phẩm, dịch vụ, hoặc hàng hóa khác hoặc quý vị đã làm chứng hoạt động trao đổi của người yêu cầu bồi thường, quý vị phải điền vào phần này. Nếu quý vị không đổi Hải Sản hoặc Thú Sản với người yêu cầu bồi thường để lấy các vật phẩm, dịch vụ, hoặc hàng hóa khác hoặc quý vị không làm chứng hoạt động trao đổi của người yêu cầu bồi thường, hãy để trống phần này.

Tên Người Trao Đổi hoặc Nhân Chứng:	Họ	Tên	Chữ Cái Đầu Tiên của Tên Đệm
--	----	-----	------------------------------

Địa Chỉ Hiện Tại:	Phố		
	Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Zip

Xác định mối quan hệ của quý vị với Người Yêu Cầu Bồi Thường.

Mô tả hoạt động trao đổi của người yêu cầu bồi thường và cơ sở hiểu biết của quý vị về những thông tin này.

Trong phần dưới đây, quý vị phải nêu rõ: (A) các loài mà người yêu cầu bồi thường đã trao đổi trước Sự Cố Tràn Dầu; (B) tổng số cân Anh được trao đổi mỗi lần; (C) tần suất của hoạt động trao đổi (hàng tuần, hàng tháng, hàng năm, v.v.); và (D) loại vật phẩm, dịch vụ hoặc hàng hóa người yêu cầu bồi thường đã nhận được để đổi lấy Hải Sản hoặc Thú Sản. Ví dụ: Nếu người yêu cầu bồi thường thường buôn bán 50 cân Anh cá bốn mỗi tuần để đổi lấy nhiên liệu, quý vị sẽ hoàn thành bảng như ví dụ dưới đây.

	A. Các Loài	B. Số Cân Anh Được Trao Đổi	C. Tần Suất của Hoạt Động Trao Đổi	D. Các Vật Phẩm/Dịch Vụ Nhận Được
VÍ DỤ:	Cá Bốn	50	Hàng Tuần	Nhiên liệu
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				

Phụ Lục B

Văn Bản Tuyên Bố Có Tuyên Thệ của Người Yêu Cầu Bồi Thường Sinh Kế cho Các Tổn Thất Trao Đổi

B.	Tên Địa Điểm		
	Phố		
	Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Zip
	<p>Xác định các hàng hóa hoặc dịch vụ quý vị nhận được thay cho Hải Sản hoặc Thú Sản quý vị trao đổi tại địa điểm này và tần suất quý vị tới địa điểm này để trao đổi (hàng tuần, hàng tháng, hàng năm, v.v.).</p>		
<p>3. Xác nhận hoặc đính kèm (các) điều luật, (các) quy chế, (các) pháp lệnh, (các) quy tắc hoặc (các) quy định cho phép hoạt động trao đổi hoặc (các) điều luật, (các) quy chế, (các) pháp lệnh, (các) quy tắc hoặc (các) quy định khác thừa nhận rằng hoạt động trao đổi không bị cấm ở (các) địa điểm được yêu cầu mà quý vị đã xác nhận trong Câu Hỏi số 1 của Mẫu này. Trong chỗ trống dưới đây, quý vị cũng có thể giải thích (các) luật, (các) quy chế, (các) pháp lệnh, (các) quy tắc hoặc (các) quy định có thể được áp dụng.</p>			

C. CHỮ KÝ

Tôi xác nhận và tuyên bố theo hình phạt khai man căn cứ vào 28 U.S.C. Mục 1746 rằng tất cả thông tin mà tôi đã cung cấp trong bản Tuyên Bố này (và các trang tôi đính kèm hoặc nộp cùng bản Tuyên Bố này để cung cấp thêm thông tin được yêu cầu trong bản Tuyên Bố này) là đúng sự thật và chính xác theo sự hiểu biết tốt nhất của tôi và rằng các tài liệu hỗ trợ đính kèm hoặc nộp cùng bản Tuyên bố này và các thông tin có trong bản Tuyên Bố này là sự thật, chính xác và đầy đủ theo sự hiểu biết tốt nhất của tôi và tôi hiểu rằng những lời khai hoặc yêu cầu bồi thường giả mạo liên quan đến bản Tuyên bố này có thể dẫn đến phạt tiền, bỏ tù và/hoặc các hình thức bồi thường khác theo luật của Chính Phủ Liên Bang và các yêu cầu bồi thường khả nghi có thể sẽ bị chuyển đến cơ quan thực thi pháp luật của liên bang, tiểu bang và địa phương để điều tra và truy tố.

Luật sư có thể ký tên của người yêu cầu bồi thường trên Văn Bản Tuyên Bố Có Tuyên Thệ này nếu người yêu cầu bồi thường đã ủy quyền cho luật sư trong Thỏa Thuận Ủy Quyền Cho Luật Sư, một thỏa thuận thuê luật sư hoặc tài liệu khác có chữ ký của người yêu cầu bồi thường mà người yêu cầu bồi thường đã ủy quyền cho luật sư hoặc hãng luật để theo đuổi yêu cầu bồi thường cho người yêu cầu bồi thường phát sinh từ Sự Cố Deepwater Horizon. Nếu luật sư chọn tùy chọn này, luật sư phải nộp, hoặc đã nộp, một biên bản PDF có chữ ký từ người yêu cầu bồi thường trước khi chữ ký có thể được chấp nhận. Nếu luật sư không có văn bản ủy quyền có chữ ký từ người yêu cầu bồi thường, luật sư có thể dùng Mẫu Ủy Quyền Cho Luật Sư do Người Quản Lý Yêu Cầu Bồi Thường tạo ra cho mục đích này (POA-1) bằng cách sử dụng phần Mẫu trên trang web: www.deepwaterhorizonsettlements.com.

Trong vai trò luật sư được ủy quyền, bằng cách ký tên dưới đây, quý vị xác nhận rằng quý vị có văn bản ủy quyền được yêu cầu từ người yêu cầu bồi thường để theo đuổi yêu cầu bồi thường phát sinh từ Vụ Việc Deepwater Horizon thay mặt họ và đã đệ trình văn bản ủy quyền này.

Người Yêu Cầu Bồi Thường Chữ Ký Ngày Đã ký:	<hr/> (Ngày/Tháng/Năm)	<hr/> Chữ Ký <hr/> Tên (Viết In hoặc Đánh Máy)
Luật sư Chữ Ký Ngày Đã ký:	<hr/> (Ngày/Tháng/Năm)	<hr/> Chữ Ký <hr/> Tên (Viết In hoặc Đánh Máy)